

Festival delle Migrazioni #4

PRESENTANO
Almateatro - AMA Factory - Tedaca

dal 27 settembre al 02 ottobre 2022
ARTE TEATRO LETTERATURA

Sei giornate di spettacoli, concerti, incontri, laboratori, convivialità intorno al tema delle migrazioni

LUOGHI DEL FESTIVAL

San Pietro in Vincoli - Via San Pietro in Vincoli 28

Scuola Holden - P.za Borgo Dora 49

Unione Pastorale Migranti - Via Cottolengo 22

Valdocco - Teatro: Via Salerno 12 / Sala Sangalli: Via Sassari 28

Polo del '900 - Via del Carmine 14

Fondazione Sandretto Re Rebaudengo - Via Modane 16

Giardino Pellegrino - P.za Borgo Dora

Saranno inoltre presenti le postazioni di **Medici Senza Frontiere, Emergency, La Luna di Vasilika.**

Per tutte le giornate del Festival sarà presente un punto ristoro presso San Pietro in Vincoli a cura di Safarà e di associazioni del territorio.

Tutte le iniziative sono a ingresso gratuito.

Gli spettacoli e i concerti sono prenotabili sul nostro sito www.festivaldellemigrazioni.it, dove troverete il programma completo.

DIREZIONE

ALMATEATRO, AMA FACTORY, TEDACA

Gabriella Bordin, Beppe Rosso, Simone Schinocca

COORDINAMENTO

Sara Consoli, Grazia Tomaino, Giulia Vescovo

STAFF TECNICO

Adriano Antonucci, Raffaele Arru, Massimiliano Bressan, Sara Brigatti, Florinda Lombardi

Il personale amministrativo e organizzativo di Almateatro, AMA Factory e Tedaca

Un ringraziamento particolare a

Gianmario Gillio e Gabriele Proglia

Ufficio stampa **Clio Amerio e Marta Maimone**

Foto e video **Emanuele Basile**

Grafica **Giusti Eventi Comunicazione**

Seguici su:

[facebook.com/festivaldellemigrazioni](https://www.facebook.com/festivaldellemigrazioni)

e su [instagram.com/festival_delle_migrazioni](https://www.instagram.com/festival_delle_migrazioni)

Per informazioni:

info@festivaldellemigrazioni.it

Tel. 3348655865

UN EVENTO ORGANIZZATO DA



MAGGIOR SOSTENITORE



CON IL PATROCINIO DI



CON IL SOSTEGNO DI



COLLABORAZIONI



CON LA PARTECIPAZIONE DI



Programma

Martedì 27

ORE 18.30 - VALDOCCO / SALA SANGALLI

Incontro

TEMPO DI GUERRA

Dialogo con Cecilia Sala, autrice e voce di *Stories* - podcast quotidiano che racconta storie dal mondo - e Davide Demichelis, inviato e autore del programma televisivo *Radici*.

Cecilia Sala - giornalista de Il Foglio Quotidiano e ChoraMedia

Davide Demichelis - giornalista e documentarista

Evento in collaborazione con *Riforma - Eco delle valli valdesi e il Circolo Articolo 21 Piemonte*. Crediti formativi per giornalisti iscritti alla piattaforma CNOG.

ORE 20 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo (durata 60')

LOVE'S KAMIKAZE - Atto Due

con **Giovanna Lombardi** e **Claudio Contartese**

regia - **Mila Moretti**

A Tel Aviv, 2005. Due giovani rappresentanti di due popoli, Nao-mi, ebrea, e Abdul, palestinese, si amano cercando di dimenticare la guerra e, nello stesso tempo, confrontano le due civiltà di appartenenza e discutono sulle diverse motivazioni che animano le parti del conflitto.

ORE 21 - GIARDINO PELLEGRINO

Spettacolo (durata 60')

GLOVE - Il Mutamento

con **Max Liotta** e **Marco Piccirillo**

regia - **Giuseppe Bisceglia**

Un giovane immigrato sbarcato in Italia, dopo una lunga ricerca trova quello che sembra essere un lavoro facile e accessibile: fare il rider per le consegne. Così indossa un grosso zaino sulle spalle e pedala attraversando la città. Nella corsa per le consegne, il nostro rider incontra una serie di personaggi che indirettamente descrivono il suo ruolo e mostrano uno spaccato della società contemporanea. La scena si ambienta in una Torino dei mercati, quello di Porta Palazzo, quello del Balon e il vecchio Suk.

Mercoledì 28

ORE 10.30 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Laboratorio

WE ARE ALL IN THE SAME BOAT

Ispirati dalle storie dei miti classici che raccontano l'accoglienza, i e le partecipanti del laboratorio realizzeranno un'opera d'arte collettiva per raccontare la connessione tra i popoli. Il workshop è condotto da Atelier Heritage, un laboratorio permanente per giovani delle scuole elementari e medie dei territori di Aurora e Barriera di Milano di Torino.

POLO DEL '900 - RASSEGNA CINEMATOGRAFICA

ORE 18.30

PREMIAZIONE VINCITORI DELLA CALL SGUARDI 2022

A seguire:

Proiezione (durata: 15')

ANGEL INICIO PRESENTA NUESTRO SEÑOR

di **Jacopo Ficulle** - cortometraggio vincitore della Call Sguardi 2022

ORE 19

Incontro in collaborazione con ZaLab

RIFLESSIONI SULLA FUNZIONE DEL DOCUFILM NEL COSTRUIRE E DECONSTRUIRE IMMAGINARI SU MIGRAZIONE E ACCOGLIENZA

Stefano Collizzolli - regista, socio fondatore di ZaLab

Irene Dionisio - regista e sceneggiatrice

A seguire: *Proiezione (durata: 70')*

PAESE NOSTRO (parte I) di **Michele Aiello, Matteo Calore,**

Stefano Collizzolli, Andrea Segre, Sara Zavarise

ORE 21

Proiezione e incontro in collaborazione con Lovers Film Festival

NO HARD FEELINGS (FUTURE DREI)

di **Faraz Shariat** - (durata: 92')

A seguire: *Incontro a cura di Associazione Quore*

LGBTQI+, GUERRE E MIGRAZIONI. UN CONNUBIO ESPLOSIVO

Giovedì 29

ORE 17 - SCUOLA HOLDEN

Incontro

LA DEONTOLOGIA DELLA NARRAZIONE

Qual è il compito dell'informazione nella diffusione di percezioni e narrazioni su guerre e migrazioni?

Anna Meli - direttrice comunicazione Cospe

Asmae Dachan - giornalista, fotografa e scrittrice (in collegamento)

Paola Barretta coordinatrice **Carta di Roma** - Osservatorio di Pavia

Francesca Mannocchi - giornalista e scrittrice (in collegamento)

Valerio Cataldi - inviato Rai, presidente Carta di Roma

Stefano Tallia - presidente Ordine dei giornalisti del Piemonte

Moderà Gian Mario Gillio - giornalista di *Riforma.it - Eco delle valli*

valdesi e portavoce di *Articolo 21 Piemonte*.

Evento in collaborazione con *Riforma - Eco delle valli valdesi, Circolo Articolo 21 Piemonte e Associazione Stampa Subalpina*. Crediti formativi per giornalisti iscritti alla piattaforma CNOG.

ORE 19 - UFFICIO PASTORALE MIGRANTI

Incontro

IDENTITÀ, MOLTEPLICITÀ, RICCHEZZA

Le giovani autrici del concorso Lingua Madre danno voce ai propri racconti.

Fedoua El Attari - autrice vincitrice del CLM

Miriam Tahri - autrice vincitrice del CLM

Daniela Finocchi - ideatrice e responsabile del CLM

Moderà Luisa Ricaldone - Università di Torino e Società italiana

Incontro in collaborazione con Concorso letterario nazionale Lingua Madre e Ufficio Pastorale Migranti. Interventi teatrali e letture a cura di LabPerm di Castaldo.

ORE 21 - FONDAZIONE SANDRETTO RE REBAUDENGO

Spettacolo (durata 75')

SID - FIN QUI TUTTO BENE

con **Alberto Boubakar Malanchino**

regia e drammaturgia - **Girolamo Lucania**

Sid. Italiano. Origini algerine. Quindici anni. Vive in una delle tante periferie dell'Occidente. Vive nel mondo drogato della società dello spettacolo. Nella sua storia scorrono schegge di vita, di bullismo, di consumo, di ragazzi annoiati, dei "fuck you", di canne, de-solazione, di vagabondaggi nei "templi del consumo".

Durante la giornata di giovedì, dalle 20 alle 23, presso la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, sarà possibile visitare gratuitamente la mostra *E coglieremo i saperi delle nostre resistenze* di Daniela Ortiz.

Venerdì 30

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 10 - TEATRO PICCOLO VALDOCCO

Spettacolo aperto a tutte e tutti (durata 30')

STORIE FRAGILI

di **Yulita Ran**

regia - **Olga Kalenichenko**

Storie Fragili nasce da un laboratorio del 2018 realizzato con bambini ucraini e russi. Si parla di guerra e della fragilità del nostro mondo. I personaggi della commedia sono i bambini, che esortano noi adulti a pensare, ascoltare, guardarci intorno e vedere.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Riflessioni e testimonianze sulle tematiche trattate durante lo spettacolo, con interventi diretti di rifugiati ucraini e volontari delle missioni a Leopoli.

Modera **Tommaso Pozzato** - presidente Balon Mundial

Evento in collaborazione con Arci Torino e Pastorale Giovanile Sale-siana.

ORE 15 - SCUOLA HOLDEN

Incontro

L'ATLANTE DELLE GUERRE DIMENTICATE

Un'analisi sulle troppe guerre nel mondo, sulle cause dei diversi conflitti poco considerati dai media e sulle possibili prospettive di pace.

Raffaele Crocco - direttore Atlante

Emanuele Giordana - giornalista e inviato di guerra (in collegamento)

Lucia Frigo - responsabile editoriale #AtlasofWars (in collegamento)

Edmond Tarek Keirallah - coordinatore di progetto per Medici Senza Frontiere

Murat Cinar - giornalista, autore di *11 Storie di Resistenza, 11 Anni della Turchia*

Modera **Silvia Pochettino** - giornalista e inviata

Evento in collaborazione con Riforma - Eco delle valli valdesi e il Circolo Articolo 21 Piemonte. Crediti formativi per giornalisti iscrivendosi alla piattaforma CNOG.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

Ore 17.30 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Laboratorio aperto a tutte e tutti, principalmente per insegnanti e operatori

INPERSONA - PER CAMBIARE PROSPETTIVA

Un gioco stimolante per riflettere sulle diversità e sulle dinamiche relazionali. Nel laboratorio i e le partecipanti saranno chiamati a sfidare le proprie abitudini mentali e identitarie per sperimentare un punto di vista totalmente diverso dal proprio. La conduzione è a cura dell'Osservatorio IRES Piemonte e dell'Istituto di Ricerca Codici.

ORE 18 - SCUOLA HOLDEN

Incontro

CULTURE, MUSIC, INTEGRATION

Un moderatore, un ospite, un tema, una playlist musicale costruita insieme al pubblico: sono questi gli ingredienti di *20! Di Talk*, il format ideato da Generativa! APS in cui si fondono musica e narrazioni. Chris Obehi, giovanissimo cantautore di origine nigeriana, ci condurrà in un viaggio intimo nella sua storia, nella sua musica e nelle sue parole, durante un talk dove il pubblico potrà interagire attraverso la costruzione di una playlist musicale che si trasformerà nella colonna sonora dell'evento. Modera **Amer Al-Taie** - Generazione Ponte
A seguire: LIVE SET di **Chris Obehi**
Evento in collaborazione con Generativa!APS.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 19.30 - SCUOLA HOLDEN

Incontro/Ring culturale

IL POPOLO ROM VS TUTTI

Tra stand-up comedy e conferenza antropologica, in questo ring culturale Rasid Nikolic presenta un match dove ogni colpo è permesso. Con un tocco di stravaganza i Rom raccontano se stessi in prima persona per scardinare pregiudizi, stereotipi e l'ignoranza che regna sovrana su storia, cultura e valori della popolazione romani.

ORE 21 - TEATRO PICCOLO VALDOCCO

Spettacolo (durata 85')

A COME SREBRENICA - Babelia progetti culturali

di e con **Roberta Biagiarelli**

regia **Simona Gonella**

Un'attrice sola, narratrice e protagonista di una storia dove la Ragion di Stato e gli Interessi di Politica Internazionale hanno giocato a Risiko con la vita di decine di migliaia di persone. Uno spettacolo che ricorda le vittime e punta il dito sui carnefici: Aggressori e Aggrediti.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Sabato 1

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

A seguire: Incontro con l'artista Roberta Biagiarelli, presentazione del progetto *RiVolti ai Balcani*.

ORE 11 - QUARTIERI DELLA CITTÀ DI TORINO

Caccia al Tesoro

ALTREVOCI. STORIE DI MIGRAZIONI E QUARTIERI

Una caccia al tesoro in realtà aumentata per conoscere luoghi e testimonianze della storia migratoria di Torino, a cura di Sofia Benfaida e Sveva Meneguz.

Progetto vincitore della Call Sguardi 2022. Maggiori informazioni sul sito www.festivaldellemigrazioni.it

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 13 - SAN PIETRO IN VINCOLI / ST'ORTO URBANO

(ingresso da via Vittorio Andreis)

Incontro e gastronomia

SGUARDI E METAFORE SU CIBO E MIGRAZIONE

Il cibo ha una valenza fondamentale nella relazione tra migrazioni, dinamiche geopolitiche e questioni ambientali. L'appuntamento, realizzato in collaborazione con l'Università di Scienze Gastronomiche di Pollenzo, alterna momenti conviviali e parole per approfondire queste tematiche. Interventi teatrali e letture a cura del Trio Segreto.

1. GUERRE, MIGRAZIONI E SOVRANITÀ ALIMENTARE
Analisi sul rapporto tra cambiamenti climatici, crisi alimentare globale, conflitti e migrazioni.
Gabriele Proglio - docente dell'UNISG testimonianza in collaborazione con l'Università di Scienze Agrarie

2. CIBO E COLONIALISMO: UNA STORIA ITALIANA
Dialogo sulla storia coloniale italiana attraverso la storia del cibo e delle sue rappresentazioni.
Simone Cinotto - docente dell'UNISG
Maria Abebù Viarengo - Almateatro

3. IL CIBO PER L'INCLUSIONE DEI RIFUGIATI
La gastronomia come terreno di incontro, scambio e arricchimento culturale.
Maria Giovanna Onorati - docente dell'UNISG testimonianze

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 16.30 - VALDOCCO / SALA SANGALLI

Incontro

LE RESISTENZE, I CONFLITTI E LE MIGRAZIONI

Un approfondimento sulla situazione politica di alcuni paesi per cercare di comprendere e raccontare una parte importante di flussi migratori.

Interventi musicali di **Stefano Corradino** - piano e voce

Antonella Napoli - direttrice di Focus in Africa

Enzo Nucci - corrispondente Rai per l'Africa Subsahariana

Tiziana Ferrario - giornalista Rai (in collegamento)

Nico Piro - inviato Rai (in collegamento)

Muna e Mido Khorzom - testimonianze della migrazione siriana

Modera **Roberto Natale** - direttore Rai per la sostenibilità

Evento in collaborazione con Riforma - Eco delle valli valdesi e il Circolo Articolo 21 Piemonte. Crediti formativi per giornalisti iscrivendosi alla piattaforma CNOG.

ORE 18 - SAN PIETRO IN VINCOLI / ST'ORTO URBANO

(ingresso da via Vittorio Andreis)

Incontro

TORINO CITTÀ DEL DIALOGO

Criticità e risorse di una molteplice convivenza, che si definisce anche attraverso l'incontro interreligioso. Saranno presenti alcuni esponenti delle comunità religiose del Comitato Interfedi.

Valentino Castellani - presidente Comitato Interfedi

Gianna Pentenero - assessora Coordinamento politiche per la multiculturalità.

Evento in collaborazione con Torino Spiritualità e Comitato Interfedi di Torino.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 19.30 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Concerto

RANIA KHAZOUR

Cantautrice di origine marocchine e collaboratrice di YEPP PORTA PALAZZO, si esibisce come busker a Torino e in tutta Italia. Il suo stile varia molto mantenendo però sempre un'impronta pop e una forte carica emotiva.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 20 - SAN PIETRO IN VINCOLI

CENA DELLE CITTADINANZE

Un evento straordinario di condivisione nel cortile di San Pietro in Vincoli. Cittadine e cittadini dalle diverse provenienze per vivere l'emozione di una cena tutti insieme. Ognuno porta da casa del cibo da condividere, il Festival offre alcuni piatti dalle cucine del mondo.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 21 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Concerto

WOOLERS

Woolers è un progetto musicale che, attraverso la scrittura e l'esecuzione di brani originali, unisce la passione per il raggae e l'intento di trasmettere un messaggio contro ogni forma di discriminazione.
Evento in collaborazione con l'Associazione Panafricando.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 22 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 23 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Domenica 2

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 10 - SAN PIETRO IN VINCOLI

(ingresso da via Vittorio Andreis)

Tavola rotonda

FESTIVAL e MIGRAZIONI

A partire dalla presentazione del libro *In giro per festival. Guida nomade agli eventi culturali* di Oliviero Ponte di Pino e Giulia Alonzo, confronto e dialogo con diversi soggetti che attraverso l'organizzazione di attività ed eventi si propongono di valorizzare e diffondere arte, spettacoli e racconti dei migranti.

Oliviero Ponte di Pino - presidente Ateatro

Giulia Alonzo - presidentessa Trovafestival

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 15 - SCUOLA HOLDEN

Incontro

LO SGUARDO FEMMINILE: DIRITTI, CITTADINANZA E PARI DIGNITÀ

Le diverse resistenze delle donne nei luoghi di conflitti, in territori post bellici e nella realtà quotidiana.

Patrizia Fiocchetti - scrittrice attivista

Antonella Sinopoli - giornalista, direttrice di *Voci Globali*, fondatrice di Afro Women Poetry

Daniela Di Carlo - pastora valdese

Sapeda - attivista politica

Modera **Sara Tourn** - giornalista di *Riforma - Eco delle valli valdesi*

Evento in collaborazione con Riforma - Eco delle valli valdesi e il Circolo Articolo 21 Piemonte. Crediti formativi per giornalisti iscrivendosi alla piattaforma CNOG.

ORE 16 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo (durata 40')

THE GIPSY MARIONETTIST

di e con **Rasid Nikolic**

Un viaggio rocambolesco di una famiglia rom dalla Jugoslavia in guerra all'Italia. Le marionette risolvono e districano i rapporti familiari filo per filo durante un racconto simbolico e divertente.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 18 - SCUOLA HOLDEN

Incontro

AL OTRO LADO. LA ROTTA MIGRATORIA AMERICANA

Storie di crimini e resistenze in America Latina.

Gianfranco Crua - voce per *Los desaparecidos, gli scomparsi*

Ugo Zamburru - voce per *La busqueda, la ricerca dei vivi e dei morti*

In collegamento dal Messico:

Mario Vergara, fratello di Tomas, scomparso il 5 luglio del 2012 a Huitzuco, Guerrero

Evento in collaborazione con Carovane Migranti.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 20 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo (durata 60')

RADIO GHETTO - Cranpi, Fortezza Est

drammaturgia - **Collettivo Radio Ghetto**

con **Francesca Farcomeni**

regia - **Luca Lötano**, regia audio - **Jack Spittle**

Il progetto teatrale *Radio Ghetto - Voci libere* mette in scena l'esperienza e l'archivio della radio partecipata vissuta dai volontari dei ghetti dei braccianti agricoli del foggiano durante i mesi estivi. Lo spettacolo si fa esplorazione sonora, aprendo un dialogo tra racconto e tracce audio.

ORE 21 - SCUOLA HOLDEN

Spettacolo (durata 50')

LACRIME DI SALE - Tedacà

Con **Antonella Delli Gatti**

Musiche - **Rocco Di Bisceglie**

Videoartista - **Stefano Giorgi**

Si mette in scena l'esperienza di Pietro Bartolo, il medico di Lampedusa che per oltre 25 anni ha accolto, curato e ascoltato migliaia di migranti arrivati sull'isola. La sua vicenda umana e professionale si intreccia con le storie di uomini, donne e bambini che hanno abbandonato le proprie case alla ricerca di un futuro e una vita migliori.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 22 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Concerto

BABA SISSOKO

Musicista maliano griot, Baba Sissoko è una delle voci più rappresentative della musica etnica e jazz, polistrumentista da anni impegnato nella diffusione della tradizione musicale del Mali in ambito internazionale.

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 23 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo aperto a tutte e tutti

All'interno del programma del Festival saranno presenti le seguenti mostre e installazioni:

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 10 - SAN PIETRO IN VINCOLI

E coglieremo i saperi delle nostre resistenze di Daniela Ortiz - presso la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo (orari e biglietti sul sito www.fsrr.org)

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 15 - SAN PIETRO IN VINCOLI

7Non rubare: la giusta mercede a cura dell'Animazione missionaria salesiana presso Valdocco (info e orari sul sito www.festivaldellemigrazioni.it)

Spettacolo aperto a tutte e tutti

Presso San Pietro in Vincoli:

Migrazioni e nuove narrazioni

a cura di Engim Internazionale

Uno sguardo sul Mediterraneo

a cura di SOS MEDITERRANEE

La foresta ha orecchie, il campo ha occhi

a cura di Guerrilla Spam e Masré

progetto vincitore della Call Sguardi 2022

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 19.30 - SCUOLA HOLDEN

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 20 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 21 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 22 - SAN PIETRO IN VINCOLI

Spettacolo aperto a tutte e tutti

ORE 23 - SAN PIETRO IN VINCOLI